春日井豆菓子

Kasugai Roasted Green Peas

李锦记秘製红烧汁

Leekumkee Brown Braising Sauce

圆義刀削面

Yuan-Yi Sliced

Noodles(21oz)

此版优惠限百佳超市休斯顿店。产品以实体为主,照片仅供参考。若有印刷或排版错误,以店面内价格与产品为主。We reserve the right to change, alter or cancel the promotions at any time without notice.

We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Product availability may vary by store.

健力面

Waiwai Oriental Style Instant Noodle(30bag) Lotte巧克力派

Lotte Choco Pie(12packs)



Daily News

2016年9月3日

星期六

餐館及商業

房屋及水災 人壽保險

汽車保險

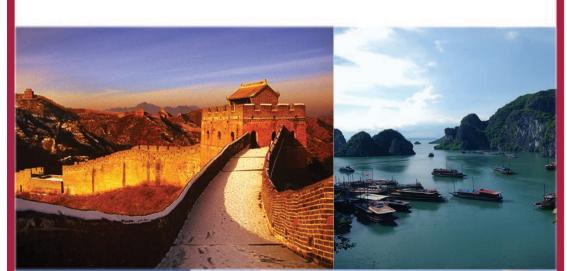
員工保險

FARMERS

世事難料,我們關照你

A15

Southwestern National Bank





珍惜您的根源, 與美南一起成長

Member FDIC

糖城分行 6901 Corporate Dr. 3508 Highway 6 South Houston, TX 77036 Sugar Land, TX 77478 713-272-5028

布蘭諾分行 2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075 972-673-0188

李察遜分行 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988

奥斯汀分行 11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8886

www.swnbk.com



小型企業貸款和信貸額

攜手同行,實現您的下一個目標

限時優惠期間,合資格富國客戶可獲享指定新貸款 和信貸額的特別利率折扣。

千萬別錯過絕佳利率行動!

瞭解更多詳情,今天就洽詢華語專員。 請親臨富國銀行、致電1-866-578-5671或瀏覽 wellsfargo.com/greatratechinese(僅供英文服務) 7/1 - 9/30/2016

「絕佳利率行動」促銷方案於2016年7月1日至2016年9月30日期間、針對符合資格的富國銀行關係客戶、所提交的新信貸 申請中的特定產品提供特別利率折扣。可能附帶其他限制、限定及除外條款;詳情請洽詢富國銀行專員。帳戶、產品、計劃 和服務的條款和條件可能隨時變更。須符合信用資格。存款產品由富國銀行提供。FDIC會員銀行。

(2931205_18605) © 2016 Wells Fargo Bank, N.A. 保留所有權利。NMLSR ID 399801 (2931205_18605)



BBB. A+

iTalkBB 與您共度



中文電視

2年全免費 史上最强優惠

• 高清直播: 央視,鳳凰,東方,浙江,東森等60多個直播頻道

• 免費點播: 高清電影,綜藝,電視劇

家用電話

首月免費

• 無限撥打美/加/中/港/台等29個國家和地區



免費送手機APP

有WIFI就能打國際長途



全美誠招代理熱線 703-547-8863 | Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com





鐘可走路去中國城各個超市[,]銀行及餐廳!

7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100

買房,賣房,置房,投資,貸款,全套服務

1.福遍近糖城惠康超市·大湖區Brghtwater區·兩層樓房·3210呎·全木地板·僅售31萬5仟 2.糖城近惠康,二層樓房,約2500呎,高挑屋頂,三房加遊戲間,新屋頂,新廚房,新電器用品

3.糖城, Lake Pointe 高級區, 2013年新房, 屋主精心設計, 獨一無二的高質量, 高享受的湖邊

4.糖城, Telfair 社區, 單層洋房, 高挑屋頂, 2010年, 約2500呎, 3卧室加書房, 僅售四十萬八仟

281.207.5088, 281.772.0888

專精買賣 商業&住家・新、舊、大、小、豪華房子・公寓・土地

Sugar Land, Katy Medical Center Downtown of Houston優美與豪華住家

電話:(713)823 – 2226 投資·管理·協助投資者長短期投資、高效期回報

9896 Bellaire Blvd, #D Houston TX 77036

5.新房買賣最佳服務,廣及休市,Memorial區,Bellaire市,Movcity,Katy,Sugar land等市。



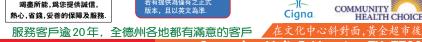
我們的信念 竭盡所能,爲您提供誠信, 熱心,省錢,妥善的保障及服務. 呂振益 J.Eric Lu

J. Eric Lu

lnsurance Agency

713-988-0788

您可依賴的事業事務所



花崗石臺面,新燈,新地板,僅售\$299,950

中國城餐館出售

靠近中國城新屋出售

豪華屋,僅售八十九萬九仟

Keller Willams Realty Donnabkw@gmail.com

電話/微信 832-803-8629 • 小型商場出售,有穩定收入 六十八萬 (我們有專業的裝修公司,信譽好,手藝精湛. 電話:832-803-8628 John)

• 糖吃外賣店出售,生意五到六萬,開價十八萬 • 日本餐館出讓 七萬,多家 Buffet 店出讓 六萬元起 • 有多處房產出售 十八萬起 • 中國城附近,冰店出讓,生意穩定,地點好,發展潛力大 因老板移居外州,機會難得

Sugar Land, TX 77478 SOUTHWEST

國語、粵語、寧夏話、英語

詹慧(Diane Sum)





2016年9月3日

Cell: 832-235-5000 專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理 Cell: 713-459-2650

商業部門 陳先生手機 281-561-6288

纏城, Avalon at Telfair,漂亮新顏大洋房, 3626尺, 四房, 三浴, 三車庫, 大陽臺, 僅售 \$698,000. 西南區, 近入號路與Westheimer大道, 兩層棲公寓, 二房, 二浴, 花崗石臺面, 木地板, 包括冰箱, 洗衣機, 烘幹機, 有車庫, 僅售\$119.000 近十號與六號公路, 一層棲洋房, 四房, 三套半浴室, 全新裝修, 售 \$475,000. 百利學區, 土地售 \$289,000. 可按照客戶要求與建 4300尺 光房, 僅售 \$895,000. 附近多漂亮大新屋。 Missouri City, 兩層棲大洋房, 全新裝修, 五房, 三套半浴室, 3360尺, 僅售 \$328,000。 西北區, 離中國城20分鐘, 兩層棲漂亮洋房。2368尺, 四房, 二套半浴室。有房客, 月入\$1670.

台 \$219,000. Montgomery 區, 一英畝多土地, 湖邊, 有鐵門, 高級洋房社區, 湖景優美, 近高爾夫球場。 售 \$ 165,000.

81-630-2212

Grace Wans

售 \$ 165,000. 1. 1462號與288號公路,Rosharon南邊,二畝土地,高級住宅區,售\$65,000. 2. 百利大道路上,近香港城,商業土地,5.74 英畝,僅售 \$11.00/尺 3. Boon & Bissonnet 之間,辦公室/倉庫出租,1250平方尺,每尺租 \$0.58,可立即搬入。



281-561-7275

Email:tsuiweihuang@yahoo.com 預購新屋、舊屋、拍賣屋,辦公大樓公寓

教育基金 退休計劃 遺產規劃

Agent LUTCF, CLTC The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are availble only in English. In the event of a dispute, the proint in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件,經數人壽保險公司及其子公司復提供英文放本。如有爭議,一律以保單和合約中的條故壽準。

3200 Southwest FWY, #1900, Houston, TX 77027

email: clai@ft.newyorklife.com www.connielai.com



Champions Insurance Group 代理上百家A級保險公司 ★專精房屋及商業保险★ 5307 FM 1960 Rd. W.Ste B, Houston, TX 77069 www.ChampionslG.com

Home 房屋 Auto汽車 Life人壽 Health 健康

Property 產業 Restaruant餐館 ShoppingCenter 購物中心 Office Building 辦公大樓 誠徵有經驗,穩重的保險經紀人。

優勝保險,你值得擁有



IMLS #301604 www.trinfund.com 買賣、管理及租賃經 驗竭誠助您投資致富 | 利息低廉・經驗豐|

REALTOR, GRI

英文專線:832-484-8899英語、西班牙語

Email:helen@helengo.com website:www.helengo.com

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News

~ 解决困境的主張 ~ 面對它:正視困境的存在

接受它:接受困境的事實

處理它: 心悲智處理困境

放下它:處理後心無牽掛 Four Steps for Handling a Problem:

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

Windows & Doors

HOUSTON

A proposition for Resolving the difficulties of Life

Helen Go 新舊房屋·購物商場 土地投資 商業大樓 工業倉庫 公寓餐館 713-981-6888

Texas Midland Realty

買賣促銷 專業管理



更多的

折扣



喬遷新址

房子+車子=

當您把汽車和房屋一起投

State Farm*開始,就可平

均節省\$763保費!*更可享

受State Farm 代理人的個

人化服務,適合的保障,迅

速公平的理賠!

向更好邁進™

現在就打電話給我

省了銀子



敦煌廣場餐館 出租、轉讓 1500平方尺



黄永瑞 Sean Wong Agent

黎瓊芳Connie Lai

省下平均\$480! 讓我幫您獲得所有該得的折扣, 還有適合的保障! 7035 Highway 6 North Houston, TX 77095 向更好邁進™ Cell: 832–259–0122 Fax: 281–550–0100



CLU CPA CPCU FLMI Agent 9889 Bellaire Blvd.,#A132 Houston, TX 77036 (敦煌廣場 A棟二樓132室 Bus: 713-729-2323 Cell: 281-772-3972 Fax: 713-729-2327 innie.hui.pwnr@statefarm.co

許宏婷

Winnie Hui

現誠聘說中文 State Farm 辦公職員 每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格 以及必要通知均以英文書寫。



歡迎拿別家貸款銀行的估價 與朱小姐比價!





12

www.valuewindowsdoorshouston.com Made in Texas 工廠直營·防風玻璃新上市

info@valuewindowsdoorshouston.com

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

划率低 另有免手續費 奉人親自接聽電話 回郵件 OConventional, FHA, VA loans ◎另有不查收入,不查身份借貸 ◎外國護照可貸款

◎專精 H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款, 從新貸款拿現金,不需等六個月

另誠徵 有經驗 Loan Processors 有 Conventional, FHA, VA loans 經驗, 會 DU/DO 英文說寫流利 洽詢專線 and Text:

915 – 691 – 9072 Wechat ID: nodocloan888

Email: rei@milesfunding.net 9999 Bellaire, BLVD s#909, Houston, TX 77036



20年房屋/商業貸款 NMLS 244297

www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522

試用退款保證

9/15前



則由3D打印技術製造而成。

香港文匯報訊(記者 鄺慧敏)3D打印

梁日昌:80%鞋商製3D樣板

高,能打印出原隻、有顏色的鞋。他續指 3D打印技術製造的樣板鞋,其製作成本較 該技術製造樣板鞋

另外,針對本年度財政預算案,政府宣 多工具",他期望政府撥款助業界成立工作 室,讓新晉設計師設計產品,讓他們實踐理

噴射飛航壞引擎 慢速行乘客鼓譟

日晨8時載着152名乘客由澳門返港,駛離澳門僅約半小 時,途經內地水域牛頭島附近時,即因左邊引擎故障失去 動力,要以右邊引擎慢速航行,結果本約1小時的航程 變成花近3小時才能抵港,期間有乘客不滿鼓譟,更有人 聲稱不適要報警求助。船公司事後向所有受影響乘客致 歉,今次是噴射飛航旗下客船近一周內第二宗事故

長者不適報警 水警派船護航

2日故障的"祥星號"(Penha)1996年首航,2015年 改裝成噴射船,數月前才通過檢查,事發時船上共有152 名男女乘客及10名船員。據其中一名受影響的劉姓乘客 表示,船上乘客大部分要趕上班,另外又有趕搭飛機 的,他不滿船長未即時折返澳門碼頭安排轉船,致令行 程延長,故障後要逾1小時才抵達大嶼山對開水域,其間 有長者乘客不適報警求助,水警一度派船護航。

噴射飛航碼頭服務部主管杜達榮表示,由於"祥星 號"發生故障時,位置距離香港約21海里,距離澳門亦約 20海里,如折返澳門再轉船,航程會比繼續來港需額外1小 時,而且來港之水面比較平穩,因此船長選擇繼續前行。他 又指期間有乘客鼓譟及報稱不適,要警員上船調解,但最終 無人送院,公司向所有受影響乘客致歉。

本月27日晚,同屬噴射飛航旗下的"宇航MK2003" 號噴射船,載着289名乘客及10名船員,由澳門來港途經 珠海桂山島對開水域,意外與一艘內地漁船碰撞,客船左 邊船身遭劃破出現大洞,1名女乘客輕傷。由於事發位置 屬內地水域,要通報廣東海巡營救,逾兩小時後客船終駛 回上環港澳碼頭,而涉事漁船上則無人受傷。

醫局為有需要孕婦測抗體 旅客"自決"是否退團

香港文匯報訊(記者 徐懿鴻)新加坡本地感染寨卡病毒個案持續上升,世 加坡。香港特區政府2日對新加坡發出黃色外遊警示,香港醫管局將為有需要 的懷孕婦女進行抗體測試,確認她們在最近接觸史期間未受病毒感染。有旅遊 去下降逾80%,但因退團會承受團費損失,加上黃色外遊警示只是一個提醒作 用,認為已報團的旅客會基於當地疫情,自己決定是否退團

四確診首宗感染個案。

星感染個案升 港須提醒市民

孕婦女進行抗體測試,以確保她們在最近接觸

明顯下跌,旅遊業議會總幹事董耀中回覆本報 因北半球踏入夏季較暖月份,蚊子較活躍,以

就寨卡病毒在東南亞擴散,香港醫管局2 名團友在星馬,今日至本月19日期間將有40個 播的寨卡病毒感染個案。由2007年至今,有72 日召開特別會議,邀請衛生署及專家出席,檢團合共750人前往星馬。由於航空公司及酒店個國家或地區錄得病毒經蚊傳播,以及11個國 視及商討寨卡病毒在全球的最新情況及公立醫 未必肯退款,選擇退團的旅客將會承受團費損 家或地區有證據顯示病毒可能經性接觸人傳



商場推美食單車遊促消費

本月25日舉行,選手正積極備戰,坊間亦再掀起單車熱潮。有商 (港元,下同)即可參與一日單車之旅,如觀賞有"海之心"美 個。領展發言人表示,由即日起至11月6日,市民在指定7個商 場,包括瀝源廣場、沙角商場、禾輋廣場、新翠商場、頌安商

單車之旅分別在10月23日及11月20日舉行,前者是"歷史 文物之旅",其由沙田起步至太和,途徑元洲仔自然環境保護研 究中心;後者則為"大自然生態之旅",從沙角邨起步至馬鞍 山,將途經鳥溪沙沙灘。

消費滿50元 借用單車一天

免費借用單車一天,每個商場約提供6輛至8輛單車。同時亦可

不過,借用人須繳交500元按金方能取車使用,其間車架損 毀要賠償2,000元、車輪或單車鏈損毀則要賠償500元、遲還單 車或工具的話,每件每小時賠償50元,消費者如欲租賃要小心留

前港隊單車運動員黃蘊瑤2日表示,單車能提升個人專注力 及四肢協調能力,支持商場舉辦單車遊,她直言較喜歡"大自然 生態之旅",因可到鳥溪沙沙灘看看心形石。

她透露近日積極備戰,期望能在本月下旬舉行的單車節能發

被問到今屆里約奧運港隊的表現,黃蘊瑤認為港隊為奧運準 備四年,體育精神有目共睹,足以感染市民,運動員不應背負得 獎的壓力,取得奧運入場券已是大突破。她續指,港隊單車隊的 新舊運動員的銜接安排有所改善,年輕全職運動員亦較以往的 多,希望特區政府可以提供更多遙距課程,供長期離港訓練運動 員報讀。



一日單車之旅,名額合共250個 梁祖彝 攝

美食單車遊路線時間表

歷史文物之旅

日期 10月23日(周日)

時間 上午9時至下午2時(分段出發)

名額 100個

新翠商場、瀝源廣場、吐露港、元洲仔自然環境保護中心、

大自然生態之旅

日期 11月20日(周日)

時間 上午9時至下午1時(分段出發)

路線 沙角商場、禾輋廣場、錦泰商場、沙田海、烏溪沙海灘、頌 安商場

資料提供:領展 製表:楊佩韻

澳門旅博會揭幕 有攤位現長龍

國際旅遊(產業)博覽會2日於威尼斯人金光 器,增加互動元素。今屆旅博會首次設有中 廣闊的旅遊業前景 會展D館揭幕。現場設有370個展位,參展商 國·葡萄牙旅遊推介洽談會,並邀請了專業 開幕首天不少市民到場參觀及諮詢,部分攤位 題。

香港文匯報訊(記者 王海濤、實習記者 (Michael Rutter) 在 2003 年奪得澳門格蘭披 界的良好互動和緊密合作,推進與內地、區域

現場澳門展位面積144平方米,以"感 時表示,旅博會首次由旅遊局主辦、澳門旅行 為,展覽場地廣闊,展商來自不同的國家和地 受澳門 無限式"為主題,向世界各地推廣世 社協會承辦,相信隨着政府的主導和參與,加 區,展位元素十分豐富。第四屆澳門國際旅遊 界遺產"澳門歷史城區"、節慶盛事、多元 上業界精誠合作,旅博會將產生更大效益。未 (產業)博覽會展期至9月4日下午6時。門票 化旅遊產品等,並展示英國車手米高路達來將繼續秉持開放共享的原則,加強政府與業於現場派發,公眾可憑票免費入場。

何惠玲 澳門報道)一連3日的澳門第四屆澳門 治電單車賽冠軍的座駕,同場設置賽車模擬 和國際的協調發展,攜手拓展市場,開創更加

來自28個國家及地區的近200家企業和機構。 講者探討亞太自助遊新趨勢和智慧旅遊等專 牌國際旅遊展會,更好地推動"世界旅遊休閒中

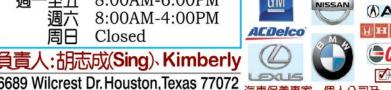
wn Park Dr., Houston, TX 77036 Tel: (713)772-6247

本地共有17個不同地區的公寓,就在華人中心半哩內有5個公寓。

13個月合同 免月租半個月



8:00AM-6:00PM 週六 8:00AM-4:00PM 周日 Closed



MACURA 汽車保養專家·個人公司及一切定期保修 近百利大道,Chase Bank銀行正後方)承修 Extended Warranty · 免費洗車服務



Houston, TX 77081

Fax:(713)661-2609

安全 安靜 干淨

單位有限 敬請從速

Tel:(713)667-8276 華人經理 ANDY 通國、台、粵、英語 已有百餘户華人同胞居住

近醫療中心及中國城 門口巴士直通市中心 近59高速和610 Loop • 進出有鐵門 • 固定有蓬車位

辦公時間 週一至週五9:00AM-6:00PM

• 搖控電動門

Daily New/

MATTRESS WORLD

www.mattressworldhouston.com

三十多年学店 工廠宣營

最少可令您的皮膚

80%以上的問題消失

黑斑、雀斑、肝斑、壽斑,立即淡化白淨

黑頭、酒米、粉刺、暗瘡,立即平滑乾淨 乾紋、皺紋、笑紋、死皮, 立即回渡青春

毛孔粗大、粗糙、暗晦,立即光滑細緻

熱線電話:713-995-0199

Houston, Texas 77036

I.C.K, Inc.

王朝商場二樓(DYNASTY PLAZA

9600 Bellaire Blvd, Suite 216A

只需壹個療程

(713)-777-1188 地址: 6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081 (United plaza商場内)

百利大道 Bellaire Blvd

專賣各式名牌高級床墊 Simmons,Kingkol等

SIMMONS

骨科醫生強烈推薦本店 床墊,30年質保

數十種款式 任您選擇

8種骨科醫生設計的床 冤除存貨成本[,]售價特廉

SaraLee 國際美容學院 SaraLee小姐本身就是最佳的廣告信心〉標該

> 誰不想擁有一張白嫩的面容 誰不想擁有一副健美的身材





脂肪燃燒療法 最少讓您輕盈 10 磅~20 磅 SaraLee 老師傳授 最 Smart 的塑身秘訣! 不收 Credit Card

十多年當中,以精湛安全技術 配合醫學界皮膚科專家的指導 已爲無數顧客換回一張張白嫩 的面容,更深受名媛淑女及 演藝界朋友的喜愛



無論做臉或減肥

E-Mail:phoebe@onemooresold.com www.Har.com/Phoebe www.8327686800.com

本月房源

Ⅰ. 糖城99年建二層洋房,三房兩個半浴室,1800余呎,福遍 學區,出行安全方便,樓上有遊戲間,主人房寬敞,

2. 兩層靚屋位於糖城好位置好學區,87年建街道安靜,溫馨 舒適有遊泳池,四房兩個半浴室,花崗巖臺面雙烤箱,開放 3. 糖城高尚社區4000余平方呎名建商產品建於2006年

售價:\$59萬9千. 4. 瑞池門區安靜社區兩層靚屋,2007年建近4000平方呎占

售價\$32萬9千.

石頭裝飾壁爐,高級廚房設備,高挑屋頂落地窗,享受都市裏的田園 風光,售價\$91萬5千.

6. Memorial區1.2英畝占地洋房,超好學區,生活便利,鹽水遊泳池 兩套廚房設備,五房五個半洗浴設備,門前開闊,超大後院有發展 空間可以做迷你高爾夫球場,籃球場,菜園等等,售價\$260萬 7. 售近1萬2千呎購物中心,100%出租率,投資回報7%,售價345萬

8. 中國城出租房,二層三房兩個半浴室,門廳高挑屋頂,美麗庭院 溫馨可愛,5分鐘到8號公路和59號公路及中國城各餐館、超市

廚房大櫃子多,正式餐廳,書房配書櫃,社區安靜走路到小學. 附近 有高爾夫球場、湖和公園. 租金\$2350 10. 即將上市糖城美麗出租房,2000建四房三個半浴,高挑屋頂大窗

9. 糖城克臨門高中好學區,一層四房兩浴,木地板,新裝花崗巖臺面

明亮通透,克臨門高中,5分鐘上59號高速公路,美麗庭院. 租金\$3000.



在匯市小量匯出,同時,出口商也有零星的抛 準會年內升息的預期。芝加哥交易所集團的聯

機車零配件產業採購洽談會」,並由貿協邀請 年品牌Ulster Weavers 及法國新銳品牌Oxbow等

Q:話法攻精準醫療 明年Q1進入回收期

嘉義縣民雄鄉公所周邊2日傳出近20輛汽車遭利器割劃破壞,連鄉長座車也遭殃,警方到場蒐

統培尼亞在社交媒體和政治圈都被狂罵,說他羞 回報。眞是做了好事啊,各位。

。|作家瑪絲特蕾塔在她的推特上寫道,墨西哥

墨西哥安全分析專家霍普將該次會面稱爲

東民答那峨島軍區司令葛瑞羅(Leonardo 剿滅藏匿於西南隅蘇祿島叢林裏的「阿布沙伊夫 Guerrero)在1份簡短報告中說,2日深夜10時 20分左右,納卯市1處夜市發生爆炸事件,地點 也靠近阿特尼奥 (Ateneo) 大學。

葛瑞羅說,軍方仍在蒐集相關訊息,包括死

納卯阿特尼奧大學在臉書專頁Po出數張照 有客戶想要刺殺杜特蒂

(綜合報導)美國共和黨總統候選人特朗普的妻子梅拉尼婭(Melania Trump),此前被 公司也充當伴遊公司,暗示梅拉尼婭當兼職高端伴遊。她因此於9月1日入稟馬里蘭州蒙哥馬 利縣巡迴法院,指有關報道失實,令其聲譽「嚴重受損」,要求賠償1.5億美元

《每日郵報》網站上月一則新聞引述某斯洛文尼亞雜誌,指梅拉尼婭上世紀九十年代任 職的模特兒公司,同時經營伴遊業務,爲富有客戶提供性服務。《每日郵報》已經撤回這篇

梅拉尼婭的代表律師哈德發表聲明表示,梅拉尼婭已於8月22日告知《每日郵報》的馬 里蘭州發行商和其他媒體,她將採取法律行動

梅拉尼婭今次委任的律師哈德大有來頭,早前曾替退休摔角明星霍根,成功向美國八封 媒體 Gawker,索償 1.4億美元。 Gawker 因發放霍根和一名朋友妻子性交的影片,而惹上官非

低飛通過球場 美四飛行員停飛處分

(綜合報導)美國四名空軍飛行員,因爲任意低飛通過球場,遭到停飛處分 這四名飛行員從喬治亞州「夏洛特」國際機場起飛以後,飛到北卡羅來納州「夏洛特」球場 上空,接著低飛通過,向在練球的美式足球「黑豹隊」的球員致敬

由於飛得相當低,他們跟球員招手都看得相當淸楚

空軍發言人說,專業飛行員非常重視飛安。軍方正在和民航局聯絡,看看這四名 A-10 攻擊

統,下葬於撒馬罕(Samarkand),並讚揚他 鳥茲別克總理米爾濟約耶夫(Shavkat

烏茲別克國營電視台報導,卡立莫夫總統 聲明說,卡立莫夫將於3日按照穆斯林傳 治,目前該國並無明確接班人選

内心極大悲痛宣布,我們親愛的總統已經去世

或者公司需要幫忙?

電話: 柒壹參-陸伍壹-玖陸零零(713-651-9600)

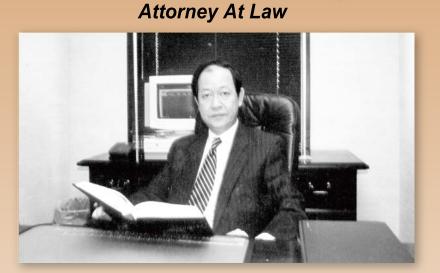


Robert Wolfe Interney At Low Legal Assistant/Interpreter L

民事法,刑事法,商業法,移民法

全天候熱線:(832)933-8916 (713)225-5244

Kwan & Associates, P.C.



電話: (713) 974-1400 英、國、粵語直接交談

移 民 法:親屬移民(F),職業與投資移民(EB),特殊職業簽證(H), 跨國公司職員簽證(L)

商 業 法:公司組織(INC, LLC, LP),公司章程與規章,股東合約, 股份轉讓,各式商業合約

訟: 商業訴訟,勞資訴訟,債務訴訟 **房地產法:**地產買賣、各式租約、地產糾紛

遺囑,信託:各式遺囑,遺產處理與遺囑認證(Probate),醫師指令, 耐久授權書,家庭信託,人壽保險信託

家庭法:婚前合約,婚後財產劃分,離婚,子女領養

6776 Southwest Freeway (西南大道),三樓363室,休士頓,德州 77074 Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

◇子女撫養費 ◇監護及探視權

電話:713.988.6388

●遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃 ●移 民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請◇各種勞工、廚師移民 ·各種親屬移民◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長◇未婚夫妻簽證 ●訴

◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權

傳真:713.988.1898 維壯龄 律師

●商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件

LIN & VALDEZ L.L.P

Tel: (713) 339-4200 9999 Bellaire, Suite 360, Houston, TX 77036 Fax:(713) 339-4299 (恒豐銀行大樓)

產

親屬移民

☆十年綠卡申請

德州,聯邦,跨國訴訟及欠款追討

投資,生意買賣合約及過戶

☆第7及11章破產申請

餐館員工告訴辯護,勞資糾紛 商標,商名申請與保護

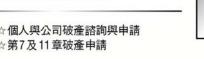
四位資深律師及專業助理,集逾50年執業經驗提供專業法律服務 H/E/L/O簽證申請,轉換學生身份

刑辯 傑出人才,EB-2國家利益豁免 PERM 勞工卡申請. 精辦投資移民

聯邦及德州刑事法庭案件辯護 ☆偸竊,強盜,傷害與詐欺案件 酒駕,毒品,性傷害案件 無照按摩,風化案件,刪除前科



遺產規劃與處理,遺囑認證 ☆法定與醫療授權書,醫師指令 ☆財產保護規劃,諮詢顧問 ☆生前信託,成人監護權申請 ☆繼承人認定程序



協議離婚,爭議離婚訴訟 婚前與婚後財產協議 ☆收養,監護,改名 更改離婚判決內容

I-601A 豁免擴大施行細則及移民問題講座

地點: 休士頓中華文化服務中心251室 時間: 2016年9月3日星期六早上10點鐘 講座內容:(1) I-601A豁免申請要求,申請程序,文件準備及適用範圍, (2)I-601A豁免如何運用在親屬移民,職業移民,或其他申請途徑, (3) 政治避難和 I-601A 之間可能會有的關聯,以及若有遞解令申請雙重豁免的問題

Licensed to practice in all Texas Cousts. Not Certified by TX Board of Specialization.

* 地中海7天 * 夏威夷7天 • 夏威夷7天

USA Gateway

加拿大、美加東團,美東團,美西團頁二迭 郵輪旅行團:歐洲、其他國家均有

奉旅行社将爲大家預計一個愉快的旅遊

★★★精通國、粵、潮、越、東、英、法語★★★

www.tmttravel.com

世界各地遊輪

阿拉斯加豪華遊輪熱賣中 5月至9月出發 加勒比海4/5/7天 阿拉斯加7天

713-772-7570
Ol Corporate Dr. #303 Houston TX 77036
Email: tmtvacation@yahoo.com 歐洲團 西歐五國10天 瑞捷奧匈10天 義大利蔚蘭海岸12天 歐洲十國17天 * 西歐及義大利17天 亞洲各地旅遊團 日本順道關東/關西團

美國精華團 *美郎 56 天豪華團 67 送一) *美加 76 不豪華團 67 送一) *美加 76 8 天豪華團 67 送一) *美西精華 4-10 天團 67 送一) *黃石公園 7 天團 67 送一) *夏威夷 4-7 天團 佛州迪斯尼4-8天團 * 東南亞旅遊團

中國、日本、遊輪等均有特價!

7001 Corporate Dr. #303 Houston TX 77036

談會 | 即將於22日登場,有興趣的廠商可來參

www.eSoon-Travel.com 北美新浪合作伙伴 | 24/7最便宜機票快速查詢,線上輕鬆訂位 全美免費電話:1-888-249-6688

(713)774-6262

世界各大航空公司特惠機票指定總代理 **Austin** (512) 490-6777,1-888-688-8821 9800 N. Lamar Blvd., #110 AUSTIN, TX 78753

* 機場接送服務,待客以誠,服務至上

代理各大遊輪公司及4.5.7天歡樂遊輪由蓋文斯 |

各大城市機票+酒店套餐

Flat Rate Merchant services 5.晶片信用卡(EMV Ready), Apple 1.每筆交易只需5¢

Pay和Android Pay 6.有線、無線刷卡機、POS、網頁及手 2.American Express 合併快速入帳 3.American Express的費率最低1.55%起 4.保證無合約,免費信用卡機 PRIORITY
PAYMENT SYSTEMS*

機等收費方式 歡迎來電比較



6418 Wilcrest Dr. Houston, TX 77072

Tel:(281)575-1688

(C)832-819-1783 如果我們沒有辦法給你

現有的帳單再低價,

我們會給你

現金\$250

(O):832779-6300 謝佳哲(Chia)

9889 Bellaire Blvd, A-115 HOUSTON, TX 77036 北京、上海、香港/7 來回機票 往返from USD \$810 #/ **C33-臺灣環島6晩7天豪華遊** 臺灣寶島・令人神往・這里山海相接・無限風光・臺北的101大樓高登入云 故宮里的瑰寶閃閃發亮。日月潭碧水青青・故宮博物館、太魯閣峽谷陰灘。

快速、便利,提供網路立即訂購及全球特廉機票服務

中國國內特廉機票20%~50%折扣價



 * Houston $(713)\,988$ -8282,1-800-878-6868 Oklahoma $(405)\,842$ -2919,1-800-688-0988**EXECUTIVE ONLY**

體與系統整合已在2013年前完成,2014年到2016年間進行體外

劑相關產品佔營收約 76.5%,蛋白質佔 15.4%,CTC 儀器占 3.6%



郵輪全航線熱賣! RoyalCaribbean NORWEGIAN CRUISE LINE





\$249_E



(需要提早一個月報名)

出發日期:08/29、09/26、10/10

●紅場、瓦西里教堂、克里姆林宮及古姆百貨 世界四大博物館之冬宮、凡爾賽夏宮花園

靑藏鐵路 雪域風光

查詢行程:1-888-897-8188 | www.nexusholidays.net

俄羅斯璀璨7日遊 \$399 北歐-俄羅斯 9/16出發

\$2899起 16天逍遥異域游 東歐-俄羅斯(美國領隊帶團 18天美景文化游 \$2988起

美加風光 自然壯觀

白色聖誕 江南黃山



唐宋豪情 少林太極 6天中原文化之旅(\$299起

11/13 \ 11/27 \ 12/11 \ 12/25

縱橫全覽超值9天遊 \$1,699起 沙漠駝鈴 中原文化

新西蘭 南北島 Tealand ?

絲綢之路 14天 \$2,699起 出發日期09/07

神秘西藏15天游 \$2999起 /12出發僅此一團

●西寧、青藏鐵路、拉薩、澤當、

2016年9月3日

師事務

地產買賣、地產過戶、各式租約、

H-1及L-1等各類工作簽證、傑

出人才及國家利益獲免等各種

職業移民,各類親屬移民,生活

成立公司、跨國投資、爭議解決、

Not Certified by Texas Board of Specializat

擔保書及公民入籍等.

遺囑、信託 各類遺囑、授權書、家庭信託、

Tel:713-988-5995 Fax:713-988-7787

E-mail:amysung@sunglawfirm.com

E-mail:sunglawyer@yahoo.com

生意買賣、各式商業合約

各類地產相關合約、貸款文件

陳副總統將擔任總統蔡英文特使,出席4 訪亞西西城、參訪天使之后教堂 日在梵蒂岡舉行的德蕾莎修女封聖儀式,此 次出訪爲「聖和專案」

陳副總統將於2日深夜從桃園機場搭機啓 程,預定在德國法蘭克福機場轉機,再飛義 大利羅馬;訪團預計8日淸晨返抵國門。

的「羅馬大飯店」(A.Roma Hotel) 這次訪團重頭戲是4日的德蕾莎修女封聖

<u></u> 曲禮,教宗方濟各將接見各國特使團團長。

「聖和專案」,赴敎廷參加4日的德蕾莎修女 辦晚宴、聆聽台北愛樂演唱、參加國務院長 封聖儀式。媒體先前報導,梵蒂岡希望能與 帕洛林樞機主教主持的感恩彌撒、視察駐教 中國大陸改善關係,陳副總統此行與教廷万。廷大使館、與教廷高階神職人員餐敘、參訪

亞西西(Assisi)是建於羅馬時代的古城,12 世紀末義大利著名聖人方濟各(San Francesco) ,也是方濟各會創始人,在此誕生

教廷是中華民國在歐洲唯一的邦交國 陳副總統在羅馬下榻台灣雲朗集團投資 善關係。這次將陪同陳副總統出訪的外交部 「我們就正面去看待就好了,而且這不是個

監督年金改革行動聯盟計畫在九三軍人 節當天,率領軍公教勞退休團體進行「抗議 蔡英文,霸凌軍公教」大遊行

,表達意見方式也是多元的,只要不傷害其 是討論任何個人 他人利益,影響社會整體利益,都尊重

規劃了,它已有一段蠻長的時間

林萬億說,很多民衆問他,年金改革委 員會已經有軍公敎勞農的代表,軍公敎在委

(中央社)軍公教勞退休團體在九三軍 員會的比例已經非常高,發言比例也高於 人節將進行「抗議蔡英文,霸凌軍公敎|遊 他的職業別;這麼高的代表性、這麼高度的

他也說,遊行訴求「反污名」,但是 也不是年金改革委員會去污名任何人,只能 林萬億今天在年金改革委員會會後記者 從每次的電視政論節目或網路上,知道很多 北、板橋、台中和高雄舉辦快閃 樂隊、陸軍樂儀隊、海軍陸戰隊 民主化到這種程度,人民表達意見是自由的 政府也不是在污名任何人,是討論制度,不

林萬億表示,遊行訴求「反對被蔡英文 他也說,不管是支持或反對年金改革的「霸凌」,但是,「我看不出來,蔡英文有霸 遊行,「我們都很早就收到訊息」,國家年 凌他們的任何跡象與證明」,他比較期待的 天下午5時同步在台北火車站、 奏「You Raise Me Up」及行進 官兵辛勞,並鼓勵軍人穿著軍服 這個遊行就已經開始在 是,對年金制度改革的主張,在委員會提出 來就好了,「因爲在街頭一定講不淸楚的」

行。年金改革委員會副召集人林萬億說, 發言機會,為何還要以街頭遊行方式表達意 「我看不出來(總統)蔡英文有霸凌他們的 見?他被問到這個問題時回答,這是表達意 見的自由,不便介入也不便表達任何的評論



下街快閃,海軍司令黃曙光穿著

鐵站和高雄大魯閣草衙道舉辦 向全台每位辛苦付出的軍人致敬

陸海空三軍的樂儀隊今天在台 樂儀隊、海軍儀隊和國防部示範 活動。海軍儀隊在板橋高鐵站地 樂儀隊快閃,吸引民衆目光。

板橋高鐵站地下街、台中鳥日高 鼓隊「創勁曲」,以精采的演出

,勇敢地走向社會大衆

她並希望在海基會台商秋節聯誼前召開董監事會議,讓田弘茂能以海基會董座身分出席和台商聯誼。 行政院大陸委員會主任委員張小月選擇在九一記者節與媒體茶敘並接受提問,媒體集中關注海峽 交流基金會董事長人事案,以及後續的海基會人事布局

對於陸委會副主任委員張天欽是否會接任海基會副董事長,張小月表示,「慢慢來,成熟時再向 田弘茂可以和台商聯誼

張小月並指出,田弘茂擔任海基會董事長是義務職,沒有領薪水,就是貢獻付出,對兩岸關係發 展有幫助,以這樣的精神出任董事長職務

至於海基會秘書長人選,張小月說,將由總統府和田弘茂一起參與討論



,希望提供相關的行程是很舒適的。

兩岸貨品貿易協議的優先順序爲何?張小月說 話,怎樣落實執行也可以談。比方說大陸很關 ,這些要先等兩岸協議監督條例通過,陸委會 心被騙的錢怎樣交還被害人,政府則堅持司法

張小月還表示,海峽兩岸共同打擊犯罪及 媒體詢問,兩岸兩會互設辦事機構和海峽 司法互助協議後來沒有落實執行,將來復談的

統察英文(圖)2目在台北圓山飯店,出席「105-活動」,總統表示,身為中華民國的總統、中華民國國軍的三軍統帥,絕對不會坐現有

雨會若後談 張小月:會講九二歷史事實

(中央社)海基會董座將由前外交部長田 史事實」,最重要是「求同存異」,在這 弘茂接掌,對於陸方堅持的「九二共識」,政 樣基礎上繼續溝通協商對話 府如何授權,陸委會主委張小月今天表示,田 弘茂未來要講的是「九二的歷史事實」及「求 就是政府的一貫立場,「未來會講九二的 同存異|

行政院大陸委員會主任委員張小月選擇在 九一記者節與媒體茶敘並接受提問,媒體集中 小月首先說,「這沒有簡單的答案,兩岸 關注海峽交流基金會董事長人事案。張小月表 要坐下來,一起找答案 | 示,在人事案發布前,有與田弘茂談過,田弘 茂希望自己對維持兩岸穩定發展是正面的。

面對媒體詢問,海基會與大陸海峽兩岸關 ,兩岸已經生效的21項協議都是有效的, 係協會何時復談?談什麼議題、對於陸方堅持 大陸方面也強調已簽署的23項協議都沒有改變 的「九二共識」,政府又如何授權海基會? ,「怎樣落實相關協議與執行,都可以談」

張小月表示,陸委會或海基會對兩岸政策 的立場是一致的,因爲海基會是得到陸委會的強調,政府非常歡迎陸客,也覺得國內觀光到。已將此列爲立法院下一會期優先審查通過的法。管轄權,涉案的台灣民衆一定要回台審理 授權,「有關『九二』的立場,海基會與陸委 了一個結構性轉型的時代,未來持續歡迎陸客 案。 會的立場是一致的」,政府尊重理解「九二歷 來台,除了人數的提升,品質的深化也很重要

她接著強調,田弘茂將來要講的,也

至於兩會復談的期程與優先議題,張

她接著表示,將來如果兩會復談,會

至於陸客來台是否爲重要的議題?張小月

先從與兩岸人民福祉比較有關的議題著手

歷史事實,以及求同存異」

百利總行 • 9315 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 • (713) 777-3838

糖城分行 • 2287 Highway 6, Sugar Land, TX 77478 • (281) 491-3838

好運分行 • 7250 Harwin, Suite D, Houston, TX 77036 • (713) 777-3838

Champions 1960分行 • 6623 F.M. 1960 West Suite 100, Houston, TX 77069 • (281) 580-8888

金城銀行是您打拼事業、 完成夢想的最佳夥伴

提供企業和個人最佳貸款方案

直接審核及批准中小企業商業貸款 (SBA 7(a) Loans)

住家或投資房屋貸款 完善的國際貿易、匯款及融資業務

網路現金管理和各式存款服務, 冤自動提款機(ATM)手續費

溫馨、便利、尊重 及專業的服務, 金城銀行 是您金融服務的首選



李察遜分行 • 301 S. Central Expressway, Richardson, TX 75080 • (972) 889-3838 布蘭諾Legacy分行 • 240 Legacy Dr., Suite 210, Plano, TX 75023 • (972) 517-4538

南加州貸款中心 • 3200 El Camino Real, Suite 150, Irvine, CA 92602 • (714) 368-3682 羅蘭崗貸款中心 ● 17870 Castleton St., Suite 378, City of Industry, CA 91748 ● (626) 923-2880 SBA 鱼 了FDIC

PAUL N. MOODY, P.C. 專業執照出庭律師確保您能獲得最高賠償 不成功、不收費.

Daily News

Law Offices of Sung & Associates, P.C.

及其它 無爭議離婚

地址: 6918 Corporate Dr, Suite A-7, (Inside of Corporate Plaza) Houston, Texas 77036

房地產

移民

總賠償金額累積超過千萬元 24小時緊急事故華語專線

刑 事 案 件 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師 為您出庭辯護各類刑事案件 專精各種庇護,停止遞解出境並於移民法 院出庭辯護,移民監獄保釋,職業移民、親屬 移民、L/E/H簽證、未婚夫妻簽證、單身證明、受虐 電話: (713)977-9900 傳真: (713)977-9941 、配偶、自行申請線卡

-華語專線:(713)977-1616 -華人法律助理: Amber Ling(SMU法學碩士) ot Cetified by the Texas Board of Legal Specialization, except as specifically indicated

電話:713-772-9639 713-772-9622 713-277-8385 傳真:832-665-2035 電郵:ohyan@ohyanlawgroup.com 網頁:www.ohyanlawgroup.com



宋秉穎律師, 法學博士

Amy P. Y. Sung

德州,紐約律師執與

通國、英、台、粵語

律師費調降爲賠償金額之25%

申辦公司破產

保護個人資產

客人資訊保密

辦個人破產(保證成功)

地址: 6420 Richmond., Suite 215,

Houston, TX 77057





誠信經營 追求卓越品質與高效率 提供客戶、員工合理報酬 關懷社會 重視團隊運作

肖沃特 律師。

D. Showalter

三十年商業訴訟經驗

德州及最高法院執照

美國法學博士

專攻政治庇護/各類移民

www.tianlawoffice.com

大衛馬拉斯科資深顧問律師 地址:6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036 公司常年法律顧問,公司成立,各式契約簽訂:合伙契約、租約、投資契約、房地產契約,營業牌照,

移民簽証:專業工作(H1B),跨國公司主管或技術人才(L1),傑出人才(O),條約國家的投資 者(E),學生(F),未婚夫妻(K)等等;強制遣返;公民入籍及面試陪同

雇 開 僱傭契約,僱傭手冊,勞資糾紛協調,保密協議,不從事不公平競爭協議等等,僱用訴訟等等 其 🔁 遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養,婚前協議,認證程序等

(誠信經營追求卓超品質&高效率) 6200 Savoy Drive, suite 520. Houston, TX 77036

_aw Offices of James X Shu E-Mail:shu xj@msn.com http://www.jamesxu.com



] 公司成立、合伙協議 □ 商業訴訟、跨國追索 「商務合同、生意買賣 □ 民事糾紛、岀庭辦案 商標版權、專利申請 □勞資糾紛、雇用歧視



] 投資移民**EB-5**計劃 □ B-1 / B-2延長及轉身份 特殊人才綠卡申請 □ H / L / E 簽證及綠卡申請

徐建勋 律師* 德州大學法學博士 哈佛大學法學院碩士 (家庭) 華東政法學院碩士

各類離婚、監護案件 □婚姻財產協議及訴訟 □遺囑信托及財務安排 □小孩哺育費追索償還

11110 Bellaire Blvd #231,HOUSTON TX 77072 (美南新聞國際貿易中心內二樓)

Tel: 713-772-2400 Fax: 800-887-7059 *Licensed to Practice by the Supreme Court of Texas Not Certified by Board of Legal Specialization

田方中律師 Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC

田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意 料的辦案和勝訴記錄歸功於他的知識素養、 技能、經驗和責任心。他擁有極爲豐富的全 美各地上庭經驗,同時精通於撰寫各類上訴

狀,爲客戶爭取最大權益。 達拉斯總部辦公室 休士頓分部辦公室



https://sites.google.com/site/tianlawoffice/ 6161 Savoy Dr., S# 400,

Email: alextianattorney@gmail.com [el: 972-978-2961 / 214-646-8776 / 832-789-1997 Fax: 817-977-6831

Law Office of Hsyung & Associates 熊耐柏律師(Niey-Bor Hsyung)工學博士、法學博士 7001 Corporate Drive, Suite 109, Houston, TX 77036

以勒國際律師事務所

移 民 各類美國移民 身份轉換 投資移民 授理加拿大移民 商 務 公司成立 合同起草 貿易糾紛 生意買賣 知識產權 專利申請 設立遺屬 信託基金 國際貿易 土地交易

Licensed by the Texas Supreme Court, Not Certified by the Board Specialization

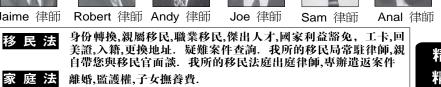
Tel:(713)541-2909 • Fax:(713)541-2549











刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護. 商 業 法 合同起草,成立公司,遗嘱,信托及翻譯公證

★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所

www.solisyanlaw.com 地址:9188E Bellaire Blvd., Houston,

TX 77036(惠康超市廣場內)

傳眞: 713-583-9749

電話: 713-779-4416

精辦移民

精辦留學

周六照常服務

王大可律師協助辦案

亞利桑那州律師執照

華東政法大學法學碩士

休士頓大學法學碩士

北京大學法學學士

LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC



公民入籍,移民法庭出庭,拘留保釋 移民上訴 :地產買賣, *楊延品律師 德州律師執照 貸款文件

聯邦南德州地區法院執照 北京大學法學學士 商業談判,合約審查,商標申請 華東政法大學法學碩-

家 事:協議離婚,監護撫養 訴 訟:商業,地產訴訟,民刑訴訟,保險賠償

> 地址: 6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界, SPARTAN保安大樓內) nnigration & Nationality Law, Texas Board of Leg *榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書



鄧隆隆大律師 713-818-0707 832-818-0707





地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Attorney at Law Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)

公司登記註冊 刪除犯罪記錄、封存刑事案底 車禍 稅務局審查及上訴 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 地產稅減輕及上訴 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 不成功,不收費

遺囑、信託 婚前協議、離婚

移民扣押保釋、政治庇護 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 聯邦法院上訴 代辦德州各類職業執照 遞解出境後重返美國 及營業牌照之申請 投資移民 性暴力、家庭暴力 親屬、工作、分公司經理移民 守行為期提早結束 旅遊、商務簽證及延期

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

Corsini & Lapus, LLC

資深律師 賴清陽(Andy Lai) 法學博士率領律師群 Craig Corsini, Theo Lapus*,李芃嶢 (Ethan Lee),黄珍玲(Jennifer Wong)等律師,科技顧問陳義揚(Yih-Young Chen)電機博士,特 助Sherrie Hutchins, Amy Wang及特約中、德、法、日、韓律師聯合辦案,主持正義,伸張法權,全 力維護專利與商標權。德州律師公會委託出版中文版《親屬法》,《消費法》及《老人法》法律手 冊。在台灣及大陸出版《美國商標案例解析》,《美國專利訴訟流程與策略錦囊》,《綁架市場價格的幕後黑手(學理與案例)》,《電子書的億兆商機》等作品。主持各項IP及337訴訟、授權、和解,美國司法部價格壟斷訴訟因應及國際併購等講座。

● 優質辦理知識產權案件 ● 商標專利申請、佈局策略分析、市場戰略規劃

專利糾紛訴訟、鑑價評估信託、智權交易授權 • 企業併購及房地產過戶 •

國際併購、房地產買賣、產權保護、公司成立、股 權轉讓、合同糾紛、Chap 7, 11,13 破產處理 • 高效辦理移民案件 •

職業移民、親屬移民、投資移民、國家利益豁免 、傑出人士綠卡、勞工證・H1・L1・B1/B2等 • 精心規劃遺產信託遺囑 •

生死意願書、生死意願書及夥伴相互買賣協定



Houston, TX 77036 www.lglcus.com.

icensed to Practice Law in All Texas Courts 財產規劃、遺囑、各種信託設計、財務及醫療授權書、 Not Certified by Board of Specialization. E-mail: alai@lglcus.com

雷允士律師

Of Counsel 移民入籍

涉刑事之、疑難移民案件

涉刑事之綠卡吊銷

涉刑事之公民入籍

2016年9月3日

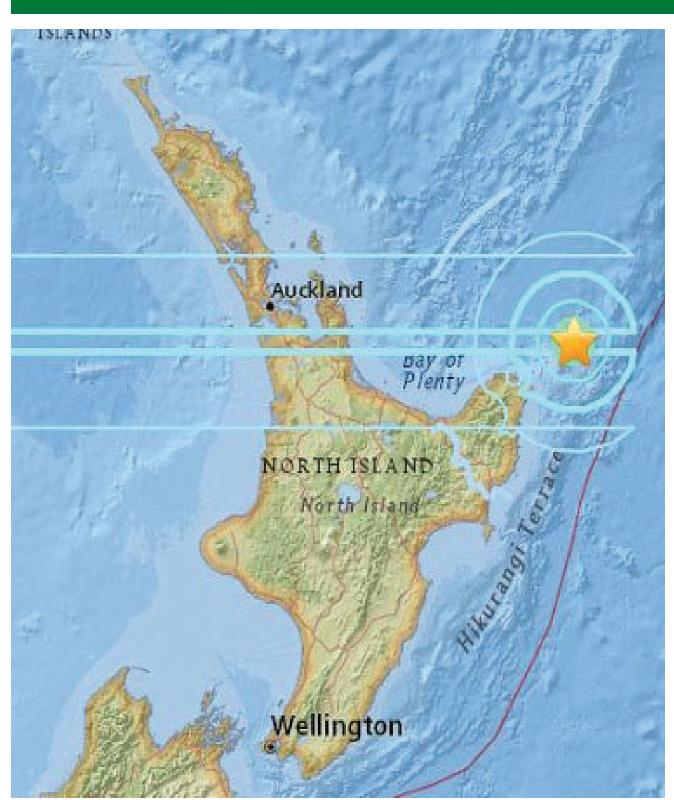
■不少廣州人帶

上孩子去拍一張 和自己小時候相

> 香港文匯報 廣州傳眞

似的照片

新西蘭北島東北海域5.8級地震 震源深22.4公里



綜合報導 北京时间9月1日早6点04分,新西兰北岛东北部海域发生里氏5.8级地震,震源深度22.4公里

巴西今年第二季度經濟可比萎縮3.8%

綜合報導 巴西地理統計局(IBGE 降9.1%。)公佈的最新數據顯示,今年巴西第 二季度國內生產總值(GDP)環比萎 運輸、倉儲和郵政業下降 2.1%,商業 ,投資佔 GDP 比率爲 16.8%,低於去年 縮 0.6% ,同比萎縮 3.8% ,這是巴西經 下降 0.8% ,金融保險業下降 1.1%和資 同期的 18.4% ,創 2003 年以來同期新低 濟連續第六個季度出現衰退。

GDP爲1.53萬億雷亞爾(約合0.47萬億 7.4%,交通運輸、倉儲和郵政業則下 口環比增長0.4%,進口增長5.4%。與 美元),同比下降3.8%。今年第一季 滑6.5%。而資訊服務和金融保險業也 去年同期相比,巴西出口增長4.3%, 度GDP同比下滑5.4%,今年上半年巴 分別下降3.7%和下降3.3%。 西GDP累計同比下降4.6%。而過去四 工業同比下降3%,其中製造業下 的是汽車、農產品、冶金和紙製品等

從各行業看,第二季度巴西農業 跌4.9%。 環比下降2%,同比下跌3.1%。其中玉 居民消費方面,由於失業率和通 際貨幣基金組織(IMF)曾預測巴西今 米產量同比下降 20.5%、大米產量下降 脹率居高不下,第二季度居民消費同 年 GDP 將萎縮 3.3% , 2017 年將增長 14.7%、棉花產量下降11.9%和豆類下 比下降5%。政府支出也同比下降2.2% 0.5%。

訊服務下降0.6%。與去年同期相比, 。 數據顯示,今年第二季度巴西 服務業則下降3.3%,其中商業跌幅為

個季度累計則下降4.9%,創1996年以 降5.4%,機械、汽車、冶金和金屬製 品等均出現負增長。採礦業也同比下

Sterling McCall

服務業環比下降 0.8%, 其中交通 該國的投資率也走低。第二季度

對外貿易方面,巴西第二季度出 而進口則下降了 10.6%。出口增長較大

展望巴西經濟,有經濟專家認爲 當前巴西經濟復蘇在望。今年7月,國

彈劾案告終 巴西能否迎來"新時代"

能否重振經濟、實行改革,將是檢驗

重振經濟是首要任務

勞工黨領導的執政聯盟分崩離析、羅 外交政策的重點 塞夫黯然下臺的首要因素,因此儘快 重振經濟是擺在特梅爾面前的最重要 米羅·普羅科皮奧認爲,巴中關係大 使命。持續衰退暴露出巴西經濟長期 局不會改變,這是由經濟基礎決定的 以來存在的結構性問題,如果特梅爾。受巴西經濟危機影響,近年來兩國 能夠在這個方面做出努力並取得成果 貿易額有所下降,但中國市場的重要 ,他將給民運黨及其盟友留下一筆豐 性不可替代 厚政治遺產,從而在2018年大選中爭

-衰退3.8%,失業率達到兩位數,爲近 通過此次巴方領導人參加峰會的契機 25年來最差表現。不過,隨著彈劾案 ,進一步凝聚共識,加強戰略對接 走向終結,巴西股市近來已開始回暖密切全方位交往,豐富中巴全面戰略 ,匯率有所回升。最新預測顯示,今 夥伴關係內涵,爲兩國務實合作轉型 年巴西經濟有望實現1.1%的增長,好 升級創造有利條件,推動中巴關係邁

巴西政壇的傳統執政格局。因此,所 公共開支必然影響政府在社會保障領 謂"新時代",實際上是"舊傳統" 域的投入。如果操作失當,不僅將失 去中產階級的支援,而且很容易得罪

頻頻曝出貪腐醜聞。由於捲入巴西石 油、採礦、電力、製造業、金融、農

尤其重視與中國的關係。不久前,他 在接受新華社記者專訪時明確指出, 中國和巴西互爲戰略夥伴,不論巴西 分析人士認爲,經濟下滑是導致 政局發生什麼變化,中國始終是巴西

巴西利亞大學國際關係教授阿熱

中國駐巴西大使李金章說,中巴

兩國在此次二十國集團峰會籌備過程 據巴西官方統計,巴西經濟去年中保持了密切溝通與協調,中方希望

千實汽車修配廠

12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072 Tel: 281-776-0800

TOYOTA TOYOTA 舊車換新車 超低的價格和優質的售後服務 不是吹出來的,放眼 Houston 所有的 TOYOTA 車行 唯有我們的銷售團隊做到了

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理

\$3000 政府補貼計畫已開始 2016 RAV4, 我們會 不惜——切代費 讓您成爲我們的顧客 Corolla, Tundra

2017Camry 提前實施0%利息 幾乎所有車型 年底賠本抛售

請速與我們聯繫

(713) 518–3169

休城唯一,堪稱全美唯一 華人"一條龍"銷售,貸款,售後服務團隊 David Luo羅 (銷售部經理) 由Steven Ye和David Luo提供超低售價,衆口皆碑

當您決定買TOYOTA之時,請務必聯絡我們

(貸款部經理 由 Ray Lee 幫你完成貸款和過戶手續,簡便快捷

一天比一天拿得快?







e 千賓 Bellair

拖車服務 (281) 564-4350 (24小時服務) (英、華語)

▽精通保險理賠法・AAA,州農場保險指定修護廠











• 噴射式引擎,電腦控制系統專家

為什麼美南新聞日報的報紙 日日激增

想尋找這個答案, 請每星期看美南新聞日報 www.scdaily.com

Daily New/ 在廣州,說起百年老店艷芳照相館,許多廣<mark>州人都會如數家</mark> 珍。這家老店創於1912年,時稱"省港艷芳照相館",曾在上 世紀20年代為孫中山、魯迅等人拍照留念;也曾在改革開放 後,從香港引進柯達,實現彩色沖印技術的更新換代。但90年 代,由於修建地鐵,艷芳搬遷新址後生意下滑,自此艷芳出品的

不少年輕人又專程找上門要求拍照,帶着小時候的回憶,讓黑白

■香港文匯報記者 胡若璋 廣州報道

臂護林員巡山近30載 秃山變森林

公園。村裡人都説,這片森林有王祥貴的一份

碗麵條。但王祥貴一直堅持守護山林。他幾

□ - 張黑白照從拍好到取相往 往要5天時間。 香港立庭報



展"2日在侵華日軍南京大屠殺遇難同胞

由田漢作詞、聶耳作曲的《義勇軍進行曲》誕生於 1935年抗日救亡運動中。1949年9月,中國人民政治協 商會議第一屆全體會議把《義勇軍進行曲》作為中華人 民共和國的代國歌。2004年3月14日,第十屆全國人民 代表大會第二次會議正式將《義勇軍進行曲》作為國歌

■香港文匯報記者 賀鵬飛 南京報道

家長停車忘熄匙

源汽車等戰略性新興產業貸款餘額

1.69萬億元,節能環保項目和服務貸

款餘額5.57萬億元。中國銀監會政策

研究局巡視員葉燕斐表示,按綠色信

貸支持資金比例預計年節約標準煤

1.87 億噸,減排效果相當於北京7萬

輛出租車停駛298年。目前內地綠色

斥資4.6億美元 獲最多5.9%股權

香港文匯報訊 中資資金染指美國兩大餐飲集團肯德基和 必勝客,兩公司的母公司百勝餐飲集團2日宣佈,在分拆中國 業務之前將出售部分股權,購買者分別是春華資本(Primavera Capital Group)以及阿里巴巴集團旗下的螞蟻金服。兩者分 別向百勝中國投資4.1億美元和5,000萬美元。

Daily News

2,000多公頃山林近30年,昔日光秃秃的山頭 如今變成蒼翠青山,金銀山也被評為國家森林

春華資本和螞蟻金服將獲得百勝 百勝中國的股權超過19.9%。 中國總計4.3%至5.9%的股權, 另外,路透社引述據知情 立公司在紐約證交所開始交易。

證,可以分兩次收購百勝中國額外 元。 4%的股權,對公司的估值為120億至 150億美元。春華資本創始人胡祖六 根士丹利安排出售中國內地、香港及 國改革開放和經濟發展的紅利。 將擔任百勝中國董事會的非執行主 韓國的約2,800家店面。

另外,路透社引述據知情人士指 具體份額將取決於股價。百勝表示,出,中信集團與美國私募股權公司凱 競購麥當勞的中國內地及香港業務,

消息人士指,中信集團與凱雷只

對中國內地及香港店面出價競購,這



百勝中國將從11月1日起作為一家獨 雷投資集團(Carlyle),正聯手出價 ■百勝集團2日宣佈分拆中國業務前出售部分股權,購買者為春華資本以及 阿里巴巴集團旗下的螞蟻金服。圖為上海世博會園區肯德基分店。 資料圖片

> 應稱,從事快餐服務的外國公司會繼 展前景充滿信心。 早前有報道指,麥當勞已聘請摩 續看好中國市場,投資中國,分享中

沈丹陽説,2015年第4季度,百 公司的股份。 春華資本和螞蟻金服收購百勝中國 月接獲六筆初步競購出價,其中一筆 勝中國作為兩家獨立上市公司,並聲 地增資10億元人民幣,截至目前,麥 股票的價格將為百勝中國股票配送給 為北京首旅集團與三胞集團的聯合競 明此舉是為優化資本結構、創造更大 當勞中國已開設超過2,200家餐廳。未 百勝股東後的第31天至第60天的平 購。最後一輪競購出價預定在9月。 價值所做的經營戰略調整。中國業務 來5年,麥當勞中國計劃每年新開設約 均價格折扣8%。交易包括一項中止 針對有關麥當勞和肯德基將出售 佔百勝餐飲集團全球業務的一半, 250家餐廳。屆時中國內地將成為麥當 協議,禁止春華資本和螞蟻金服增持 中國運營權的報道,中國商務部新聞 2015年百勝中國公司營業額超過500 勞全球僅次於美國的第二大市場。

百勝表示,兩家公司將獲得認股權 有關交易價值 20 億美元至 30 億美 發言人沈丹陽 2 日在商務部例會上回 億元人民幣,百勝集團對在華長遠發

此外,麥當勞全球今年上半年決 定由其在華設立的麥當勞中國引進戰 略投資者,以實現優勢互補、加速業 務發展。調整後,麥當勞繼續持有新

據了解,2015年麥當勞向中國內

光銀擬百億元成立信用卡公司 滬A量縮平收 創業板指四連陰 香港文匯報訊(記者 章蘿蘭 上海報道)滬 板指報2,170點,跌10點或0.48%。三大股指周線兩

在上交所發出通告指,擬獨資設立信用卡業務 獨立法人機構,公司名稱暫定為"中國光大信 用卡有限責任公司",投資金額不超過100億 元人民幣。 光大指,在合法合規的前提下,該信用卡公

香港文匯報訊(記者 吳婉玲)光大銀行2日

司將與該行資源共用、業務互補、相互促進和 支持,加快適應市場化需求,激發創新潛能 提高市場競爭力。

該行又稱,該投資將探索信用卡經營新模 式,促進信用卡業務進一步發展;而專業化的 滬指低見3,051點,尾市小幅反彈。 運營能力和靈活的經營決策力,可以推動信用 卡業務向規範化、規模化、專業化、標準化方

指在3,100點附近久盤不上,看似遭遇強阻力。周 連陰,本周滬指跌0.1%,深成指和創業板指分別跌 五午後大市再現插水,尾盤雖有所企穩,全日來 0.5%、0.86%。近期成交量萎縮亦嚴重制約了大市上 看,盡顯弱勢格局,最終滬指微幅上揚 0.13%, 行空間,2日兩市僅錄得4,309億元成交,較周四進一 報 3,067點,深成指與創業板指再收綠盤,後者日 步收窄 240億元。粵港自貿、彩票概念、工藝商 線更是錄得四連跌。兩市成交亦進一步萎縮至 品、阿里概念、互聯網金融、家電行業等板塊升 4,309 億元 (人民幣,下同)。 幅居前,量子通信、船舶製造、全息技術、北斗

近期大市多數低開,2日滬市開盤跌0.19%, 導航、車聯網、園林工程等板塊則領跌。 雖然僅下探6點,卻抑制投資者做多熱情。之後 巨豐投顧認為,中報行情結束後,市場缺乏 滬指一度走高翻紅,但在高送轉等板塊拖累下, 領漲板塊,權重股輪番拉升、或者打壓指數,均 大市迅速承壓走低。午後,兩市均迎插水行情, 未使得大盤擺脱連續整理,但市場重心已逐步下

滑,若非G20峰會維穩因素,滬指恐已回歸至 截至收市, 滬綜指報 3,067 點, 漲 4 點或 3,000 點下方, 建議投資者控制倉位, 低吸高抛為 0.13%; 深成指報10,640點, 跌29點或0.27%; 創業 主。

還能減少銀行資本的約束。 葉燕斐介紹,目前中國已基本建立以《綠色

信貸指引》為核心的綠色信貸制度框架,對銀行業 金融機構開展節能環保授信和綠色信貸的政策界 限、管理方式、考核政策等做出明確規定,確保信 貸資金投向低碳、循環、生態領域。下一步,內地 將推動銀行業協會對銀行進行綠色評級。

信貸處於國際領先地位,未來將研究 對銀行進行綠色評級。 數據還顯示,在節能環保項目和 服務貸款中,佔比最大的是綠色交通運 輸項目。截至6月末貸款餘額2.65萬億 元,佔同期節能環保項目服務貸款的 47.6%,主要包括鐵路建設、地鐵等城 市軌道建設項目,以及城市電動汽車項 目。佔比第二位的是可再生資源及清潔 能源項目貸款餘額1.47萬億元,佔比

葉燕斐在中國銀監會召開的綠色 金融專題新聞發佈會上表示,5.57萬億 的節能環保項目和服務貸款的環境效益 顯著,按其貸款支持資金的比例預計可 年節約標準煤1.87億噸,減排二氧化碳 效果"相當於北京7萬輛出租車停駛 效果"相富於北京7禺輛出租申停歇 298年,或三峽水電站發電7.4年形成 的二氧化碳減排當量"。 在資產質量方面,棄 止到6月末,21家主要銷

在資產質量方面,葉燕斐稱,截 止到6月末,21家主要銀行業機構節 能環保項目和服務不良貸款餘額 226.25 億元,不良率為 0.41%,低於 同期各項貸款不良率1.35個百分點。 葉燕斐表示,內地銀行業發展綠

色信貸,完全是和發展別的信貸一 樣,沒有資本激勵,也沒有來自外部 財政的補貼或者擔保。未來希望成立 專業性的、國家主權形式的,專門對 節能減排或綠色信貸提供擔保的擔保 基金,按照國際金融公司的經驗進行 專業化操作,不僅風險低、有收益

聚焦G2O杭州峰會

2016年9月3日

中方盼G20同心協力促增長

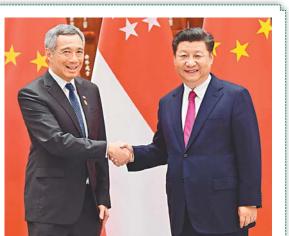
朱光耀: 願與發展中國家一起完善國際體系

倪巍晨 杭州報道)中國財政部副 部長朱光耀2日在G20杭州峰會新 聞發佈會上表示,中國已處於全球 政治經濟舞台的聚焦點,中國願與 其他發展中國家一起不斷完善國際 體系。朱光耀又指出,當前全球經 濟下行壓力依然存在, 在此背景 下,國際社會特別是G20國家應該 形成政策共識,直面問題,同心協 力,共同促進經濟的增長,變得至 關重要。

2015年G20安塔利亞峰會

中國處全球政經舞台聚焦點

家數量為歷次峰會最多。在談到發展中國家對 同時也是第一大發展中國家。我們願意和發展中 於全球經濟增長的貢獻問題時,朱光耀回應, 國家朋友一起來不斷地完善國際體系,作出發展 發展中國家是全球經濟體系中重要的一員,在 中國家的貢獻。



■習近平在杭州會見新加坡總理李顯龍。

將進行數十場重要活動

與此同時,作爲慣例,金磚國家領 導人將在峰會期間舉行非正式會晤,習

密集的雙多邊外交活動,亦是習近

國領導人、7位國際組織負責人,這幾天正陸續抵 杭。作爲東道主,習近平逐漸進入超密集的"會見時

在中國的主場外交平台,大國間的互動尤爲引人 注目。如習近平將與美國總統奧巴馬舉行第九次"習 奥會",在中美關係具有節點意義的時期備受矚目。 而習近平將與韓方、日方等國領導人有怎樣的互動, 外界也高度關注。

此外,多國"新任領導人"也將首次來華,令人 期待。巴西總統特默上任當日即"快馬加鞭"率團趕 赴杭州,英國首相特雷莎·梅(港譯文翠珊)也將在 峰會與中國"親密接觸"。而先期抵達北京的杜魯 多,已提前開啓了習近平的"會見模式"

季"的同時,習近平的"杭州時間"也已同步開啓。

入 統、老撾國家主席、巴西總統、新加坡 總理進行了會晤,行程滿檔。西子湖 畔,中國進入繁忙的"外交季節"

4日至5日,習近平正式開啓 "G20 峰會時間"。兩天內,他將主持歡迎儀 式、開幕式、五個階段會議、閉幕式等 十餘場活動,同各方一道圍繞杭州峰會 主題和各項重點議題展開討論。習近平 還將出席記者會,向中外記者介紹峰會

平此次"杭州時間"的看點之一。

20位G20成員國領導人、8位嘉賓

金秋九月,西子湖畔,在中國進入繁忙"外交熱 ■綜合中新社報道

G20 HANGZHOU · 州 2016年9月4-5日 ■ 國際貨幣基金組織連續下調2016 濟恢復緩慢 ■ 全球地緣政治因素對經濟的附加 記者 王莉、倪巍晨 整理 ■中國代表團財政部副部長朱光耀2日在杭州舉行新聞發佈 密不可分的程度。中美兩國都認識到,在這

巴馬總統從莊園會晤,到瀛台夜話,再到白 是本國經濟繁榮的一個重要條件,所以兩國 關係,是保證中美關係健康發展的重要政策 宫秋敘已進行了三次重要的會晤,這還不包 都珍惜這來之不易的中美關係發展到今天的 指導方針。朱光耀説,習近平主席高度重視 括在重要國際會議舉行期間開展的雙邊會程度。 晤。兩國一直在戰略層面保持着密切的政策 溝通,而且兩國的雙邊投資協定目前也正在 談判之中,因此期待此次中美元首會晤取得

杭州公報。

中美正談判雙邊投資協定

有兩個最基本數據可展現中美經濟關係下,中美兩國正就雙邊投資協定進行談判。

貨幣外匯兩大政策 或寫入杭州公報 他說: "如果能正式寫入公報,這將是 減。將商業銀行在中央銀行存款下降到負利 **報道)**G20杭州峰會將於9月5日結束後發佈 G20歷史上的里程碑。尤其是成員國就外匯市 率仍不起作用,企業持有資金就是應對的辦

測頗多,備受關注。在2日的發佈會上,中國 首次提出明確的政策共識和政策承諾。" 朱光耀坦言,自國際金融危機爆發以 幣、財政和結構性改革政策,推動全球經濟增 來,國際社會特別是西方國家財政手段已經 場進行密切的政策溝通或將寫進 G20 杭州公 長;二是 G20 成員國需就外匯市場進行密切 用盡,因此只能使用貨幣政策。客觀評價量 報,由此可見,不管是各個經濟體之間的貨 的政策溝通,這兩點將在G20峰會上交由領 化寬鬆貨幣政策確實在金融危機中發揮了作 幣、財政政策溝通,還是各國央行和國際金 導人討論批准,如若批准通過,將寫入G20 用,將西方國家從崩潰中挽救回來,但該政 融市場之間的溝通,透明和高效是永恒的主

G20杭州公報,對此公報內容一直以來外界猜 場進行密切政策溝通這一點,這是G20歷史上 法,因此需要綜合運用貨幣、財政、結構性

中美兩國的經濟關係,強調中美經濟關係是

中美新型大國關係的壓倉石和推進器。目

前,在習近平主席和奧巴馬總統的直接指導

策無法持續,所以出現了貨幣政策效應遞 題。



美南新聞日報 休士頓黃頁

以時代做見證!用文字寫歷史

電話:281-498-4310 | 傳眞:281-498-2728 | E-mail: ad@scdaily.com | www.scdaily.com



Saturday, September 3, 2016

界許多人都希望成爲美國人



綜合報導 近日,民主黨總統候選人希拉裏在 人都希望成爲美國人。" 美各地演講中繼續爲自己造勢。不過,這段時間 已被醜聞纏身的她,在宣揚"偉大美國"言論的 俄羅斯與中國兩國對美國民主黨進行了所謂"黑 同時,也沒忘了談談中國和俄羅斯。俄羅斯衛星 客攻擊",也可能"攻擊了美國選舉系統"。她 亥俄州演講時表示,美國是"特殊的、不可替代

家,我們依然是林肯所說的'地球上最後、最好 人;聲稱爲民主黨募款,卻把所獲捐款用于個人 城',是羅伯特·肯尼迪所說的'一個偉大的國 體,提前"審閱"新聞稿。8月上旬,媒體又揭露

到這些,但這並不代表說的不是事實"。她說: 大的國家、一個無私的國家",還需要好好想-

她的演講中也沒忘提及中俄。希拉裏聲稱:

,依然是裏根所說的'山丘上的閃光之」競選,打擊同黨參選人桑德斯;此外她還操控媒

希拉裏稱美要領導世界 批川普拒絕美國特殊論

退役軍人說,川普當天訪問墨西哥事件顯示,他 州具有壓倒優勢。

的做法行不通。在美國退伍軍人協會(Ameri- 他錯了。""美國特殊論者"主張美國更多參與 can Legion)舉辦的會議上發表講話時,希拉 國際事務,傳播民主理想,而川普經常采用孤立 裏避開她有時批評川普所用的玩笑和嘲諷,也 主義方式。

。川普最近幾天似乎已軟化其移民立場。川普計 家。 劃星期四上午也將前去辛辛那提,到美國退伍軍 (Wilmington)參加競選活動。 由于最新民調稱兩名候選人在俄亥俄州支持

率非常接近,希拉裏和川普都再次訪問那個搖擺 的評論錄下來,聲稱因爲該協會的無黨派性質 州。在真實政治網(Real Clear Politics)上個月 但有的人私下批評她的外交政策和對退役軍人事 的民調中,希拉裏的支持率領先川普4個百分點 務的紀錄。 。她在全國的支持率領先川普5個百分點以上,

A7

殊論(American exceptionalism)--那種論點認爲

主席巴內特(Dale Barnett)向希拉裏頒發獎章。 三久的移民立場講話之前,他卻突然訪問墨西哥 她發誓要讓美國繼續成爲 "地球上最偉大的國

人協會上發表講話,然後去俄亥俄州威明頓 那是要謙卑、智慧、嚴格遵守我們價值觀的領導

聯邦食品醫藥局警告: 止痛藥同鎮靜藥合用危險大



中提煉的止痛藥同某些抗憂慮鎭靜藥結 (Xanax)。 合造成過量和死亡風險,星期三發出最

嚴厲的藥物合用危險警告

★原廠配件

★方向盤及僻震器

據《華爾街日報》報道,鴉片類止。訪問田納西、肯塔基和西維吉尼亞時說, 痛藥羟考酮、氫可酮和嗎啡及苯二氮類 他看到苯二氮和鴉片類藥品對急診室等構 藥物標簽上必須突出注明合用危險。這 成越來越大壓力。他敦促醫生注意那些警 傷者通常使用鴉片類藥止疼,同時使用 些藥品有大量的仿制藥,名字包括alpra- 告並一定要將藥品信息告訴病人。

綜合報導 聯邦食品醫藥局擔心鴉片 zolam 和 diazepam 及名牌藥阿普唑倉

,比1999年的13%上升將近1.4倍。那家 布朗代斯大學(Brandeis University

及2011年31%的鴉片類止痛藥死亡病例

要物的使用提出最高劑量限制和時間限 制。他說,"鴉片類是唯一沒有最高劑

在衛生官員的壓力下,聯邦食品醫 藥局官員最近幾個月已采取多項措施 遏制全國止痛藥上瘾和死亡。但他們同 時強調對癌症和手術康複期病人需要這 類止痛藥。食品醫藥局說,合用藥品會 導致呼吸抑制、昏迷和死亡。

科洛德尼說,這些藥品經常合用是 最新警告總共包括389種藥物。食品 因爲長期疼痛的病人也患有焦慮症,上 醫藥局長卡裏夫(Robert Califf)最近在 瘾者也因爲合用兩種藥物而增強功效。

(Leana Wen)說,車禍或其它事故後, 苯二氮緩解肌肉痙攣

家庭去年平均稅後收入6萬 用去5.6萬 美國人如何花錢

綜合報導 美國人現在爲出外吃飯、 上升500美元 的更大比例用于房租和醫療。

根據政府最近發表的家庭2015年開 相當于2015年家庭開支的7.8%,同2014 支報告,消費者去年開支上升 3.2%, 年基本持平,但比兩年之前的 7.1%已有 爲大衰退兩年之前 2005 年以來最大增 所上升

低了抵押貸款開支,很多家庭也在減少 爲2090美元,比2013年的2611美元節省

根據勞工統計局的數據,全美平均 收入稍微超過6萬美元。

消費者將大約5.6萬美元用于各項開

但因爲房租上升,租房戶日子不那 高于2013年的6.5%--相當于平均年租金 5.1%。

據市場觀察(Market Watch)報道 開支--醫生挂號費、住院費、處方藥等-

增加、失業率下降和工資緩慢上升。自 的3.7%,明顯低于兩年前的5.1%。換個 從 2009 年經濟衰退結束之後,低利率降 方式來說, 2015 年家庭汽油和機油開支

500多美元。 汽油開支減少也幫助數百萬美國人 "消費單位"--即通常所說的家庭或其 更新汽車,采用更爲省油的新型號。消 他住在一起並分擔住房、吃飯等開支的 費者去年買車開支占其家庭開支的7.1% 組合--2015年的收入爲69,629美元,稅後 ,高于2014年的6.2%。其結果,去年汽

車銷售創紀錄 最能反映就業市場改善的指標之-已經自有住房幾年的人們得到低利,那種趨勢從幾年前開始出現。食品價 率好處特別大。抵押貸款利息和其它債 格下降也幫助普通家庭減少食品賬單

,低于2013年的7.8%。 出外吃飯或者購買現成食品占去 麼好過。租金去年占家庭開支的6.8%, 年消費者開支的5.4%, 高于2年前的



(C) LEXUS STERLING MCCALL LEXUS

10025 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON TX 77074 (59號南,八號公路前) TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225 E-MAIL: mma@smlexus.com

凌志全線車系 現貨供應或預定 原裝日本進口

新車可享有兩年免費換機油及油隔服務 MARTIN MA

馬田澤 請電話預約: 713-995-2667(直線) 713-501-6888(手 機

通國、粵、英語



Bellaire Auto Services & Collision

7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)





免費估價



★完整檢測汽車中心 ★皮帶、水喉 ★引擎調整 ★電池、開動器及整流器

★防止損壞定期檢驗 ★剎車、防凍液、傳動系統

★州政府汽車安全年檢 ★價位保證滿意

州政府汽車安全年檢 (請攜帶保險卡



星期一至星期六 9:00AM-6:00PM 電話:713-484-7777

2016年9月3日

日本2017年度政府預算申請出爐

方街費用創酒史斯高



日本和歌山太地町解禁圍補海豚



请帮助打击联邦 医疗保险欺诈行为

保护您的医保卡安全!

Medicare

请妥善保护您的联邦医疗保险编号。请勿将其交给除您的医生或其他医疗 保健提供者以外的任何人。

欲了解更多信息,请访问: stopmedicarefraud.gov 或致电:

1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)



電視+網路+電話

2年合約套裝

\$99.99

xfinity (comcast. 超值省錢套裝

dish

長城平台22個頻道

最新優惠 \$14.99/月 \$19.99/月

台灣天王套裝21個頻道+TVBS \$19.99/月 香港翡翠電視9個頻道

英文 120 個新聞、體育、娛樂頻道 \$34.99/月

永久免費 HD 高清頻道 ★優惠套裝需加訂英文頻道

我們也有商家Business 最優質的網路和電話、電視服務 餐館、辦公室、商場.....



SUMMER 最低的價格,最大的優惠 — Energy 我們代理住家和商業用電服務

1年合約套裝 1年合約套裝 \$39.99 \$44.99

2年合約套裝 \$79.99 \$99.99(13-24 M 25MB下載速度 75MB下載速度

•超過140個頻道

2年合約套裝 \$59.99 75MB_{下載速度} 香港、新加坡、加拿

★Comcast電話包括免費無限制打中國、香港、新加坡和韓國



**有抽油煙機樣品展示和專人為你詳細解釋及專業安裝.

www.generalcomm.com Tel:281-983-0088 1-866-772-0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

Queen Headbord \$19

*含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2

電話: 713-723-9116

Houston, TX 77036

*99 A Verizon 網路 Best plan

1GB 1000 + 上網流量 (高速上網) 分鐘

B T-mobile網路 Best plan

無限次任打+短訊 上網 (高速上網) 或購買手機節扣 無限次國際長途, 中港台



一年合約 免費手機^{*}

O 0 2 1

C 🗷 🚍 🗇 🗉

0

電話:713-255-2038

Back to School

Special

免開機費*

免simcard 費

\$595 \$349

\$702 \$449

99

月費

任何時間累積分鐘

Samsung Smartphone 一台

4G LTE

免費手機

O

\$499

iphone 6s

原含稅價 \$811 \$599

iphone 6s plus



無限次任打+短訊 **無限次**國際長途 免費手機*無限次上網 (4G)



LG R 4G LTE

免費手機

13:30-14:15(成人拉丁舞)僑教中心 14:15-15:00(成人摩登舞)僑教中心 〔**281**– 923–5355

請聯絡 ELLEN CHI Email: houellenc@zencon.com

Richard Liu

832.434.4999 (**手機**)

海红零**伊至 同至 Tel:(713)975-8605**





AT&T, Verizon & T-MOBILE

可加\$5 月費,享有全球免費漫遊 使用 wechat, line, whatsapp

參加月費計劃,手機特價優惠

Samsung



smartphone 5.5吋大屏 免費

Android OS





免費

Iphone 5s

Samsung









\$99



